

صاحب امتیازی :
شهبندر زاده قلیلی
احمد ملی

اداره دھیر بھلی :

جفال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتمه لی در .
نسخه سی هر پرده ۳۰ باره در . لکن اوزده درندن
بر آی یکم ش نسخه لرایکی ودها اسکیلری اوچ
غروشد در .

۱۴ رمضان ۳۲۹



شماره ۱۴ هر یکشنبه نشر اولونور

شرائط اشتراك :
سنه لکی ۳۰ ، آلتی آیانی
۲۵ غروشد در

ممالک امینیہ ایجورہ :
سنه لکی ۱۰ ، آلتی آیانی ۶ فرانق . اعلان ایچون
اداره مأموری محمد ذھنی بکه مراجعت ایدیلیر .

جریده نك انفس کاغده باصیلان و مقوه قوطیلرله
کونده ریلن نسخه لری سنه لک ابونه سی التمش
غروشد در .

۲۵ آغستوس ۳۲۷



کوچک حکایه

بچن هفته دن [مابعد]

بوش برده کیردیم زمانلریه آجیوردیم ؟ ... قاج دفعه قوش یوواسی آرامق ایچون مکتبدن قاجش ، قاج دفعه بوزلرده قایمق ایچون مکتب وقتی کیرمشم ؟ ...
— بیچاره خواجه ؟ دیمک اولیورکه یکی کسوه علمیه سنی بو آجیقلی صوگ کونک شرفه کیمشدی !
— کوک اختیارلرینک ده کلوب رحله لرده او طورمه لری یولده کی غلبه لنی ، جامع اوکنده کی امام آفندیگ اختیار (باباعلوش) ک سوزلری ، اورتلقده کی سکونتک اسبابی شمدی آکلایورم دیه زک حنجره حنجره آغلایوردی .

— خواجه عبدالله انشدی : کوچوک محمدک محرق صداسندن کنندی طویلادی . لاری آسمانه توجیه ایله ؛ یازم شو معصوم یاورولرک دوکدکاری قانلی یاشلر حرمتیه سوکیلی حیدک یوزی صوی حرمتیه سن بزه یازدم نه یله ؛ بونجه معصومی ؛ شو کافرک ظلمندن سن محافظه ایله ؛ دینه مناجات ایلدی . قلی اولان بو آمین صدالریسه مکتبک قالین دیوارلری معکس اولدی ! ...

— بو جزین ، قریادی منظرده کی سکونتیه الفا ایچون او کونکی درسی اوقومق وسیله سیله خواجه (اوغوز عبدالله) آفندی ؛ کوچک محمدی درسه قالدی .

— محمد ایغه قالدی (غم) جزونی آچدی . او کونکی [ادا جاء نصر الله والفتح و رأیت الناس یدخلون فی دین الله افواجا] سورده نصرتی اوقوبوب معناسی ویرمهک چالیشیوردی . فقط ، سویلی یاورونک ماوی کوزلرندن الماس کی پارلاق دوکیلن یاشلر ؛ یازیلری اوقومسه مانع اولیوردی . سورده نصرتک معنای منیفی اولان (.....) کله لری ککله لیرک سویله یه بیلوردی .

خواجه (اوغوز عبدالله) آفندی ؛ کوچک محمد : — صیقامه ؛ آغلامه ، سربست اوقو یاوروم ؛ آرق طاریله جیم . بودقیقه ده هیکزمتیه اولمش بوتیورسکز ظنندیم شمدی یه قدر هر کون دها وقتمز وار چالیشه جنز دیه تبلیک ، ایدیوردیکز . بوتبلک بو طویفوسزاق ایله بو حاللری بولدق ؛ باشمز کان فلاکتلرک باشلیجه اسبابی ؛ تعلیم و تربیه مزیه ب یارینه تعلیق ایتک دگلی ؟

— حتی بو موسقوفلر ؛ بزه ؛ سز ناصل مسلمانلق ادعاسنده بوتیورسکز ، جناب حقک کوندزدیکی مقدس کتابک معنای جیلنی ، نلر امر ایتدیکنی ، نلری نهی ایتدیکنی ، بیلیمورسکز .

دیسلر حقلی اولمالریم ؟ ...

— فقط ؛ بو خصوصده یالکیز سزک قباحتکز وار دیمه یورم هر بریمزک یویوک بر حصه مشولیتز وار . ابویسکز بو خصوصده جدی طاورامامشله ؛ مکتبه دوامکنزه اهمیت ویرماملر . بز ایکی غروش فضله قازانق ایچون سزی تارلارنده مانجه لرنده چالیشدیرمنی ترجیح ایشلر ، حتی ، بن بیله جوق دفعه سزه درس اوقوته جیم یرده مانجه می صولامادی ؛ خواجه عبدالله انشدی ؛ بو خطالری آیری آیری نمداد ایدیور ، عربجه فارسیجه ترکیه کی اوج مسلمان قوم نیچینک لسانلرندن مرکب سهویلی نازک بر لسان اولان ترکیه دن بحث ایدیور وقرآن عظیم الشانغزله برابر اولسانی محافظه ایتک لزوم ووجوبی غایت بلیغ و صمیمی بر صورتده سویله یوردی .

— اسیر اولان بر ملتک دینی محافظه ایتمی ؛ کندیلری باغلیان زنجیرلرک اناختاری محافظه ایتلریله مساوی اولدوغنی علاوه ایدیوردی ...

زوالی خواجه آریلاردن اول بتون بیلدکاری وحس ایتدکاری بو حامیسز غریب یاورولر بر دفعه ده او کرتمک ایستیور ظن اولیوردی | چونکه : حکومت طرفندن کنندینه یکریمی درت ساعت مهلت ویرلشدی بو مدت ظرفنده روسیادن چیقوب کیتنزه سربایه قی ایدیه جگدی !]

— وقت ؛ اوکله اولمشدی . مکتبه بیتک اولان مسجدده اذان اوقتیوردی . لاکن ؛ طیشاردن آتیلان بر جوق طاشلردن مسجدک و مکتبک جاملری قیریلدیورمؤذن دخی قورقودن سنی کیمشدی ...

— هر کس نیچرله قوشدی ...
— بر جوق موسقوف چوققلری ؛ جامی و مکتبی طاشلا یورلردی ! ...

— او صیراده تعلیمندن عودت ایدن روس قازاق سوزیلری دخی چوققلرک بو کعرضلریسه کولومسه یرک باقوب کچورلردی ؛ ...

— او آنده ؛ خواجه (اوغوز عبدالله) ؛ کال وقارله یرندن قالدی ؛

— یاورولم ؛ دیدی . حس ... حس ... فقط هیجانندن سوزنی اکال ایدممدی هر اعضاسی تیره یرک بایلمق درجه منه کشدی او ؛ (حینالله و انم الوکیل) دیمک ایسته یوردی .

اوزمان سیاه تخمه دونه رک اله بر پلرچه تبه شیر آلدی . بتون قوتی سرف ایدمدرک اکالین و کوزل یازیلله [قرآن و مسلمانلق قیامته قدر پاقیدر بتون مکوناتی خلق ایدن بر الهک کوندردیکی کتاسی ، سوکیلی محمدینک تأسیس ایتدیی بر دینی ، تشکیل ایتدیی بر جمیع اسلامییه ، انسانلرک یز یوزندن قالدیرمی قابی ؟ ... بو ظلملر بزه بر درس عبرتدر سز

یالکیز اتحاد و ملیتکیزی بوزمابک ؛ یکدیگر بکیزی سهو درک چالیشک هر حالده بر کون اولوب ظالملری قهر ایدوب حر اولورسکز [جاهلری یازدی و صوکره غیر متحرک باشی دیواره دایایه رق بر التده کی مندیله ایله کوز یاشلری سیلدرک دیکر ایله تحتهد کی یازیلری اشارت ایدوب ؛ خفیف و بوعوق برصدا ایله بونلری اونوتسه یک ؛ هیکز ، دماغلرکیزه یرلشیدیریکز ؛ اولادلرکیزه ، هر راست کادیککیز دین قرده شلریکیزه بو فکری تلقین ایدیکز . شهسز ؛ بو کونکی درسکز اولان [ادا جاء نصر الله والفتح ...] سر جلیانه مظهر اولورسکز .

عین کونده (دوما) دنیلن روس مبعوثان مجلسنده مسلمان مبعوثی صدرالدین آفندی مقصودوف دخی بو ؛ چارک اعلانی سیله مجلسنده ایغه قالدیرق شو سوزلری سویلشدن ؛ اسلامیت ؛ زوال بولان بر قوت دکل ، بالمکس کتدیکه ترقی و تزايد ایدن بر قوتدر . بز اسلامز ، وجود مزده بر نفیحه حیات محسوس اولدیکه اسلام قاله جنز ... بیورمشدز .

یشاسون ترکیا
یشاسون اسلامیت

دوقتور م . حامی



حکایات

علی سعادوی مرحومک

کیرترس رسالسی

اولمشدر .

ج . — کورمه یورمیسک ، اوقاریلرک براز آرقمنده بر کوچوک قابو کی طاروقرانلق بر محل وار .
س . — اوت ؛

ج . — سه چه میورمیسک اوراده بر طاقه قورقونج صورتلی ویس اسکی بوسکی روبالر کیش قیافتی قاریلر وار .
س . — صحیح ؛ اوله ؛

ج . — ایسته الله قامجی اولانه (جزا) دینور . و باشنی قیزلری اوسته دایایوب دورانه (حزن) و صاجلری یولانه (وجع) تسمیه قیلنور .

س . — فقط ، اوصورسز قاریلرک قریبند بولونان شو چلاق و نحیف وانک یاننده کی ینه اکبکیزه د ضعیف و قورقونج چیرکین قاری کیمدر ؛

ج . — برینک اسمی (کور) و اوتکینک (یأس) درکه بوانک قیز قازنداشی در . ایسته اوکسی بونلره تسلیم اولونوب جزا آراسته بونلرک چکدیردیکی عذابی کوریر ، یمده باشقا بر زندانه دخی آیلوب یاشلر یی بویهجه دورلو بلالر ایچره کچر فقط شوشرط ایله که اکراکا (ندامت) زاست کلنزه ؛

س — پی! (ندامت تصادف ایدرسنه اولور؟)
 ج — (ندامت انی شوقناقلردن کچوریر .
 واکا باشقا بر (ظن) الهام ایدرکه ظن مزبور البته
 رهبر اولوبانی (شرف صادق) طریقه ویا (شرف
 کاذب) دینان جنبه ایصال ایدر .
 س — سوکرا نه ظهور ایدر ؟
 ج — اگر اوکشی کندوسنی (شرف صادق)
 یولنه کتوره جگظنه تمسک ایدر بیلورسه نجات بولوب
 هر لحظه ده مستریخ اولور . والا (شرف کاذب)
 ایله یینه ضلالتده قالیر .
 س — الله الله! نه حدید، نه صابر تهله کدر؟
 فقط (شرف کاذب) ندر ؟
 ج — اوتنه کی حصاری کورمیورمیسک ؟
 س — پک کوزل کورمیورم .
 ج — اوحصارک خارجنده وقایوسی یاننده
 قنایت پلک ویک ادبیه بکزه آیاقدن دوران قاری بی
 کوردکی ؟
 س — کرچک، اوپله
 ج — ایشته بوقاری اودرکه هر کس دوشو نمکسزین
 اکا (شرف) نامنی اطلاق ایله مشدر . فقط ؛ بو
 (شرف کاذب) در . مع مافیة شرف صادق قریبدر .
 شرف صادق وصول و نجات آرزو ایدنلر بر آرز وقت
 بونک معیتته مبتدی اولور .
 س — شرف صادق کتوره جگ باشقا بر یول
 ده یوقیدر ؟
 ج — بر طریق ده واردر .
 س — فقط شوکیشیلرکه حصار ثانی حولیسنده
 اوتیه بری به کزیندکلی کورمیور ، انلر کیلدر ؟
 ج — (شرف کاذب) یسه ونلدر آلدانیورلر .
 کندولری (شرف صادق) ده مقیم اعتقاد ایدیورلر .
 س — انلر کیم دیرلر ؟
 ج — شعراء خطباء ، منطقون ، موسیقون ،
 حساب ، مهندسین ، رصاد ، اهل ذوق ، سیاحین ،
 اهل بحث و بونلرک امثالی ارباب قوندر .
 س — اطرافده قوشوشان شوقاریلر ، کیملر
 درکه ؛ انلر حصار اولدکی قاریلر بکزه یورلر و ایچلرند
 اقدیمجه اسمیه تخصیص آیلدیکک (افراط) وانک
 ارقداشلی وار .
 ج — تا ، کندیاریدر !
 س — انلر بواکینچی حصارده دخی کیره بیلور
 لری ؟
 ج — الحق بویهدر . انلر بورایه دخی کیرلر .
 فقط سیردک و حصار اول قدر دکل :
 س — بورایه (ظنون دخی کیره بیلورمی ؟
 ج — اوت ؛ چونکه ایچروده اولان شونلر
 تلبیسدن نوش آیلدکلی باده مک تحریکی ده زیاده جه
 حس ایدرلر . اووجه ایله متمسکدرلر . شرف کاذبدن
 کچوب شرف صادق وارمادجه و فضیلت مظهره بی نوش
 — بیرینه سوزنی کسمه رک دیدی که :
 ج — شومبارک آفاجک ایلر وسنده کوزل
 چنلر ایله مزین و ضیادار بر مقام دلرباوار کوردکی ؟
 س — چوق کوزل .
 ج — بوچنزارده بردها حصار و بر باشقا قیو
 واردقت ایتمیورمیسک ؟
 س — حقیقت اوپله ، فقط او مقامک اسمی
 ندر ؟
 ج — (جنت) در . زیرا سعادت و کافه فضائل
 اوراده ساکندر .
 س — اوخ ندرلر بر مقامدر ! فقط سز بیان
 ایتدکن سوکره آکلادم .
 ب — کورمیورمیسک ، او قیونک یاننده
 بر کوزل قاری وارکه شریفه و ناصحه و مننه فیاقنده در .
 و بالکس ستره عورتدن ماغدا انواب مزیندن عاری
 و مدور طاش اوستنده اولمایوب مکعب الشکل بر اساسی
 متین اوزنده قائم اوله رق رسم اولمش یاننده ایکی قیز
 وارکه صانکه آنک کیرمه لیدرلر .
 س — فی الحقیقه ، بویه کورینه یور .
 ب — پکی ! ایشته اورتاده کی شوخاتون (شرف)
 اوتنه کی ایلکدرن بری (صادق) و دیکری (یقین) در .
 س — فقط بیچون اوخاتون مکعب طاش
 اوستنده در .
 ب — بر اشارتدرکه انک عظامی ملک باقیدر
 و طریشی دخی بی ضلالت و آمینلکدر .
 س — عطایسی نه ندر ؟
 ب — (اعتماد) و بلا خوف (جسارت) در .
 س — بونلر ندرن عبارتدر .
 ب — (بر) علم (درکه اکا مالک اولان بتون
 عمرنده اصلا اکدار حقیقه به مبتلا اولماز .
 س — الله اکبر دیو باغدرم . امان نه کران
 قیمت هدیه لر در فقط انلر حصار خارجنده بیچون
 طوردرلر .
 ب — یانلرینه کلنلرک مرضلری ازاله و کندی
 فضیلت مطهره لرندن اشراپ و بعد الطهیر کافه فضائله
 ایصال ایتک ایچون .
 س — بونه وجه ایله اولور ، بن آکلایه میورم .
 ب — سن شیمدی آکلایه جقسک بونک
 شول کیمسه در اعتدال سزلک نتیجه سی اوله رق حستلور
 و عاقبت کلوب بر طیب بولور . اول دخی اکا شربلر
 ایچیروب سبب مرضی اولان اخلاط مفسده دن خلاص
 ایدر و بو واسطه ایله کسب بخت ایلدکده کندویه کاور
 اگر اول مرضی ، طیب مرقومک نصایحی
 قبول ایتمیوب طیب طریقتدن ده بحق فراغت اوله
 ایدی .
 س — بونی آکلادم .
 ب — کذلک بو (شرف) دخی یانه کلنه همت
 ایدوب مقدما انده موجود اولان اخلاط مفسده سی
 ازاله ایدر .
 س — بو اخلاط ندر ؟
 ب — مقدما تلبیس قدجندن ایچدیکی (جهل)
 و (خطا) در و برنجی حصارده بولاشدنی عبث

ایتمکجه البته آثار جهل اولان ظن و سائر قصوری
 ترکه قادر اولمازلر . بعدمانه وقت که تصفیة قلب
 ایدرلر و ولم روح اولان ظن و جهل و سائر قصوری ترک
 ایدرلر ، او حلاله خلاصی اولاییلورلر . امامی بازکه
 (شرف کاذب) دهرلر اصلا نجاته ایره منزل و دائما
 شو (عبث) علومک تولید ایدمچکی فناقلر ایله مکدر
 اولورلر .
 س — شرف صادق کتورن بول هانکی سیدر ؟
 ج — یوقاروده بر محل وارکه اوراده کیمسه
 متمکن دکل بعینه چوله بکزر کوردکی ؟
 س — اوت .
 ج — اوراده بر کوچوک قویو و یاننده پک
 آز کچلمش بر تنها پیاده بولی وارکه همان بر قیچ کیشی
 کزیور . و هیچ کچلمزه بکزه درکه اولدرجه صابر
 و سنکستاندر . کوره میورمیسک ؟
 س — فی الواقع ، اوپله .
 ج — تا ایلروده بر یوکسک تبه به جیقور پک
 دار بر طریق ده وارکه بوتون چوقور یرلردن
 و دره لر دن دولاشدیریور ، کورمیورمیسک ؟
 س — اوپله
 ج — ایشته شرف صادق ایصال ایدمچک طریق
 بودر .
 س — صحیح پک کوچوک کورمیور .
 ج — اوچیل مرتفعک ذروه سنده پک یوکسک
 بوسبتون اطراف اوچوروم بر یوکک قایاوار کورمیور
 میسک ؟
 س — اوت کورمیورم .
 ج — بوقایانک اوزرنده کال قوت و زنده لکدن
 یوزلری بارلاق ایکی قیز ایاقدن دور مشلر و تلاش ایله
 آللری اشاعی اوزاعملر کوردکی ؟
 س — صحیح ، فقط انلرک اسملری ندر ؟
 ج — برینک آدی (اعتدال) و دیکرینک
 (مناات قلب) بونلر قیز قارنداشدر .
 س — پکی ! انلر بیچون اوپله عجله و تلاش ایله
 آللری اوزادیورلر ؟
 ج — او موقعه وارمه یلنلری بر کوزل مقام
 اصطفا . ایچون . آرتق اوراده بر لحظه توقفلری جائز
 اولدیغنی خبر و بره رک جسارت و امنیت دعوت ایدیورلر .
 س — پکی ؛ انلرکه اول قایانک باشنه کلشلا اما
 یوقاری ناصل چیقاجقلر زیرا یوقاری کتوره جگ
 بر طریق کوره میورم .
 ج — انلری کندی بولونه چیقارمق ایچون
 بوقیزلر ایزلر و اورایه صعود ایدمسی به قدر معاونت
 ایدرلر . وال مقام عالی ده بر آراستارحه دعوت ایدوب
 بعده قلبلرینه قوت و جسارت القا ایلرلر . و شرف
 صادق ایصالی وعد ایدرلر . و طریق موصلاک ناصل
 کوزل و مستوی و مخاطره سز اولدیغنی کوسترلر ناصل که
 رسمده کورمیورسک .
 س — واقعا ، طریق مزبور بویهدر .

س — پی! (ندامت تصادف ایدرسنه اولور؟)
 ج — (ندامت انی شوقناقلردن کچوریر .
 واکا باشقا بر (ظن) الهام ایدرکه ظن مزبور البته
 رهبر اولوبانی (شرف صادق) طریقه ویا (شرف
 کاذب) دینان جنبه ایصال ایدر .
 س — سوکرا نه ظهور ایدر ؟
 ج — اگر اوکشی کندوسنی (شرف صادق)
 یولنه کتوره جگظنه تمسک ایدر بیلورسه نجات بولوب
 هر لحظه ده مستریخ اولور . والا (شرف کاذب)
 ایله یینه ضلالتده قالیر .
 س — الله الله! نه حدید، نه صابر تهله کدر؟
 فقط (شرف کاذب) ندر ؟
 ج — اوتنه کی حصاری کورمیورمیسک ؟
 س — پک کوزل کورمیورم .
 ج — اوحصارک خارجنده وقایوسی یاننده
 قنایت پلک ویک ادبیه بکزه آیاقدن دوران قاری بی
 کوردکی ؟
 س — کرچک، اوپله
 ج — ایشته بوقاری اودرکه هر کس دوشو نمکسزین
 اکا (شرف) نامنی اطلاق ایله مشدر . فقط ؛ بو
 (شرف کاذب) در . مع مافیة شرف صادق قریبدر .
 شرف صادق وصول و نجات آرزو ایدنلر بر آرز وقت
 بونک معیتته مبتدی اولور .
 س — شرف صادق کتوره جگ باشقا بر یول
 ده یوقیدر ؟
 ج — بر طریق ده واردر .
 س — فقط شوکیشیلرکه حصار ثانی حولیسنده
 اوتیه بری به کزیندکلی کورمیور ، انلر کیلدر ؟
 ج — (شرف کاذب) یسه ونلدر آلدانیورلر .
 کندولری (شرف صادق) ده مقیم اعتقاد ایدیورلر .
 س — انلر کیم دیرلر ؟
 ج — شعراء خطباء ، منطقون ، موسیقون ،
 حساب ، مهندسین ، رصاد ، اهل ذوق ، سیاحین ،
 اهل بحث و بونلرک امثالی ارباب قوندر .
 س — اطرافده قوشوشان شوقاریلر ، کیملر
 درکه ؛ انلر حصار اولدکی قاریلر بکزه یورلر و ایچلرند
 اقدیمجه اسمیه تخصیص آیلدیکک (افراط) وانک
 ارقداشلی وار .
 ج — تا ، کندیاریدر !
 س — انلر بواکینچی حصارده دخی کیره بیلور
 لری ؟
 ج — الحق بویهدر . انلر بورایه دخی کیرلر .
 فقط سیردک و حصار اول قدر دکل :
 س — بورایه (ظنون دخی کیره بیلورمی ؟
 ج — اوت ؛ چونکه ایچروده اولان شونلر
 تلبیسدن نوش آیلدکلی باده مک تحریکی ده زیاده جه
 حس ایدرلر . اووجه ایله متمسکدرلر . شرف کاذبدن
 کچوب شرف صادق وارمادجه و فضیلت مظهره بی نوش